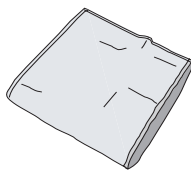
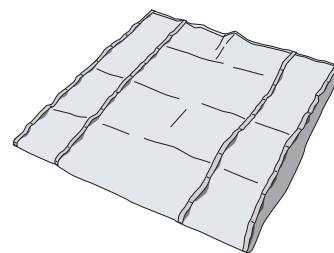


HandyTube Long



HandyTube Short



HandyTube Wide

Περιγραφή προϊόντος

Το HandyTube αναπτύχθηκε από τη Liko ειδικά για τη διευκόλυνση της μεταφοράς ασθενών μέσω μείωσης της τριβής. Το HandyTube κατασκευάζεται από υλικό μειωμένης τριβής που ελαχιστοποιεί την τριβή μεταξύ του ασθενούς και της κλίνης, περιορίζοντας με αυτόν τον τρόπο τον φόρτο εργασίας του φροντιστή σε διάφορες περιπτώσεις. Είναι ένα βοήθημα π.χ. για τη μετακίνηση του ασθενούς σε υψηλότερο επίπεδο στην κλίνη, την περιστροφή του ασθενούς στην κλίνη, καθώς και τη μεταφορά του ασθενούς από την κλίνη στο φορείο/σε άλλη κλίνη.

Έχετε υπόψη ότι οι μέθοδοι μεταφοράς που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης πρέπει να εφαρμόζονται ομαλά και άνετα. Αν έχετε την αίσθηση ότι η μεταφορά είναι επίπονη και δύσκολη, συνιστούμε να χρησιμοποιήσετε ένα άλλο βοήθημα ανύψωσης από την ευρεία γκάμα προϊόντων της Liko για ανύψωση και μεταφορά ασθενών.

⚠ Το HandyTube δεν προορίζεται για την ανύψωση ή τη μεταφορά ασθενών από κλινήρη σε καθιστή θέση. Για αυτές τις ανάγκες, συνιστούμε την ανύψωση με ένα από τα πολλά μοντέλα σάκων που διαθέτουμε.





















Σε αυτό το έγγραφο το άτομο που κινείται/μεταφέρεται αναφέρεται ως ασθενής και το άτομο που τον βοηθάει αναφέρεται ως φροντιστής.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Η ανύψωση και μεταφορά ενός ασθενούς ενέχει πάντα κάποιον βαθμό κινδύνου. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης για τον γερανό και τα εξαρτήματα ανύψωσης ασθενούς πριν από τη χρήση. Είναι σημαντικό να κατανοήσετε πλήρως τα περιεχόμενα του εγχειριδίου χρήσης. Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό. Βεβαιωθείτε ότι τα εξαρτήματα ανύψωσης είναι κατάλληλα για τον γερανό που χρησιμοποιείται. Απαιτείται προσοχή κατά τη χρήση. Ως φροντιστές, είστε πάντα υπεύθυνοι για την ασφάλεια του ασθενούς. Θα πρέπει να γνωρίζετε την ικανότητα του ασθενούς να ανταπεξέρχεται στην κατάσταση ανύψωσης. Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.

Περιγραφή συμβόλων

Τα σύμβολα αυτά εμφανίζονται σε αυτό το έγγραφο ή/και στο προϊόν.

| Σύμβολο | Περιγραφή |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Προειδοποίηση. Χρησιμοποιείται όπου χρειάζεται πρόσθετη φροντίδα και προσοχή. |
|  | Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση |
|  | Σήμανση CE |
|  | Νόμιμος κατασκευαστής |
|  | Ημερομηνία κατασκευής |
|  | Αναγνωριστικό προϊόντος |
|  | Σειριακός αριθμός |
|  | Ιατροτεχνολογικό προϊόν |
|  | Απαγορεύεται το στεγνό καθάρισμα |
|  | Απαγορεύεται το σιδέρωμα |
|  | Στέγνωμα σε στεγνωτήριο |
|  | Απαγορεύεται το στέγνωμα σε στεγνωτήριο ρούχων |
|  | Πλύσιμο Το σύμβολο εμφανίζεται πάντα σε συνδυασμό με συνιστώμενη θερμοκρασία σε °C και °F. |
|  | Χωρίς λατέξ |
|  | Περιοδικός έλεγχος |
|  | Μην χρησιμοποιείτε λευκαντικό |
|  | Στέγνωμα σε σχοινί υπό σκιά |
|  | Κατεύθυνση προς τα επάνω και σύμβολο στο εξωτερικό του εξοπλισμού. |
|  | Σύμβολο στο εξωτερικό του εξοπλισμού. |
|  (01) 0100887761997127 (11) YYMMDD (21) 012345678910 | Γραμμωτός κώδικας μήτρας δεδομένων GS1 που μπορεί να περιέχει τις παρακάτω πληροφορίες. (01) Διεθνής κωδικός μονάδων εμπορίας (11) Ημερομηνία παραγωγής (21) Σειριακός αριθμός |

Οδηγίες ασφάλειας

⚠ Πριν από τη χρήση, λάβετε υπόψη σας τα παρακάτω:

- Το HandyTube δεν πρέπει επ' ουδενί να χρησιμοποιείται για την ανύψωση ασθενούς.
- Ένα υπεύθυνο άτομο στο ίδρυμα που εργάζεστε θα πρέπει να αποφασίζει, εξετάζοντας κάθε περίπτωση ξεχωριστά, εάν απαιτείται ένας ή περισσότεροι φροντιστές.
- Σχεδιάστε τον τρόπο μεταφοράς, έτσι ώστε να πραγματοποιηθεί όσο το δυνατόν ασφαλέστερα και ομαλά.
- Βεβαιωθείτε ότι οι τροχοί στο αναπηρικό αμαξίδιο, στο κρεβάτι, στο φορείο κ.λπ. είναι ασφαλισμένοι κατά τη διάρκεια της λειτουργίας μεταφοράς.
Χρησιμοποιήστε το κάγκελο της κλίνης όποτε είναι απαραίτητο.
- Το υλικό του HandyTube παρουσιάζει χαμηλή τριβή και είναι πιθανό να προκαλέσει ατυχήματα εάν παραμείνει κάτω από τον ασθενή, στο δάπεδο ή σε αναπηρικό αμαξίδιο. Να χειρίζεστε το HandyTube με προσοχή και να το απομακρύνετε πάντα μετά τη χρήση. Απομακρύνετε ή αναρτήστε το, όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Φροντίστε να εργάζεστε πάντα εργονομικά. Αξιοποιήστε την ικανότητα ενεργής συμμετοχής του ασθενούς στις λειτουργίες. Να εργάζεστε με ηρεμία και μεθοδικότητα, και να στέκεστε όρθιοι με την πλάτη σας ίσια. Ανυψώστε ή κατεβάστε την κλίνη όπως απαιτείται. Μειώστε την ισχύ του μοχλού και εργαστείτε πιο κοντά στον ασθενή.

CE Ιατροτεχνολογικό προϊόν κλάσης I

Καταχωρισμένη σχεδίαση

Αλλαγές προϊόντων

Τα προϊόντα της Liko αναπτύσσονται συνεχώς και για τον λόγο αυτό διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών σε αυτά χωρίς προειδοποίηση. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Liko της περιοχής σας για συμβουλές και πληροφορίες σχετικά με τις αναβαθμίσεις των προϊόντων.

Design and Quality by Liko in Sweden

Η Liko διαθέτει πιστοποίηση ποιότητας κατά ISO 9001 και κατά το αντίστοιχο πρότυπο για τη βιομηχανία ιατροτεχνολογικών προϊόντων, ISO 13485. Η Liko διαθέτει, επίσης, πιστοποίηση κατά το περιβαλλοντικό πρότυπο ISO 14001.

Ειδοποίηση προς χρήστες ή/και ασθενείς στην ΕΕ

Οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό που έχει προκύψει σε σχέση με αυτήν τη συσκευή θα πρέπει να αναφερθεί στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή του κράτους μέλους στο οποίο εδρεύει ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Φροντίδα και συντήρηση

Ελέγχετε το προϊόν πριν από κάθε χρήση. Ελέγχετε τα παρακάτω σημεία για φθορά και ζημιά:

- Ύφασμα
- Ιμάντες
- Ραφές
- Λαβή
- Τριβή του υλικού.

⚠ Μην χρησιμοποιείτε προϊόντα που έχουν υποστεί βλάβη.

Εάν έχετε απορίες, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή ή τον προμηθευτή.

Οδηγίες πλυσίματος: Ανατρέξτε στην ετικέτα του προϊόντος. ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Μην προσθέτετε μαλακτικό υφασμάτων.

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Βάσει του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, αυτό το προϊόν πρέπει να επιθεωρείται τακτικά, ιδίως μετά το πλύσιμό του. Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή στη φθορά στις ραφές, τους ιμάντες/λαβές, το ύφασμα ή/και στην υποβάθμιση των ιδιοτήτων του υφάσματος. Η χρήση σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και τις οδηγίες της ενότητας Φροντίδα και συντήρηση, θα εξασφαλίσει σε αυτό το προϊόν συνεχή ωφέλιμη διάρκεια ζωής, εφόσον υπόκειται σε τακτικούς ελέγχους.

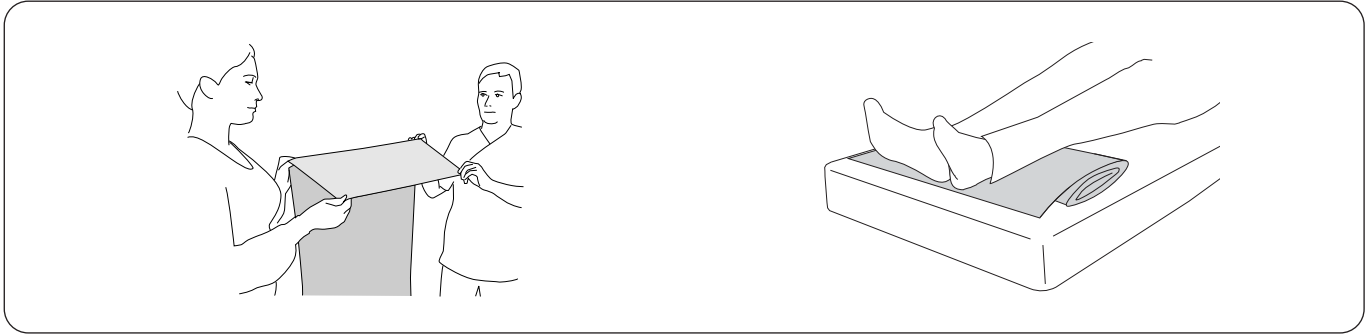
Οδηγίες ανακύκλωσης

Το προϊόν στο σύνολό του θα πρέπει να ταξινομείται ως καύσιμο απόβλητο.

Η Hill-Rom αξιολογεί και παρέχει καθοδήγηση στους χρήστες των προϊόντων της σχετικά με τον ασφαλή χειρισμό και την ασφαλή απόρριψη των συσκευών της ώστε να συμβάλει στην αποτροπή τραυματισμών όπως (αναφέρονται ενδεικτικά): εγκοπές, διατρήσεις του δέρματος, γδαρσίματα, αλλά και σχετικά με τον καθαρισμό και την απολύμανση της ιατροτεχνολογικής συσκευής, που απαιτούνται μετά τη χρήση και πριν από την απόρριψή της. Οι πελάτες θα πρέπει να τηρούν το σύνολο των μορσοπονδιακών, πολιτειακών, περιφερειακών ή/και τοπικών νομοθεσιών και κανονισμών όσον αφορά την ασφαλή απόρριψη των ιατροτεχνολογικών συσκευών και εξαρτημάτων.

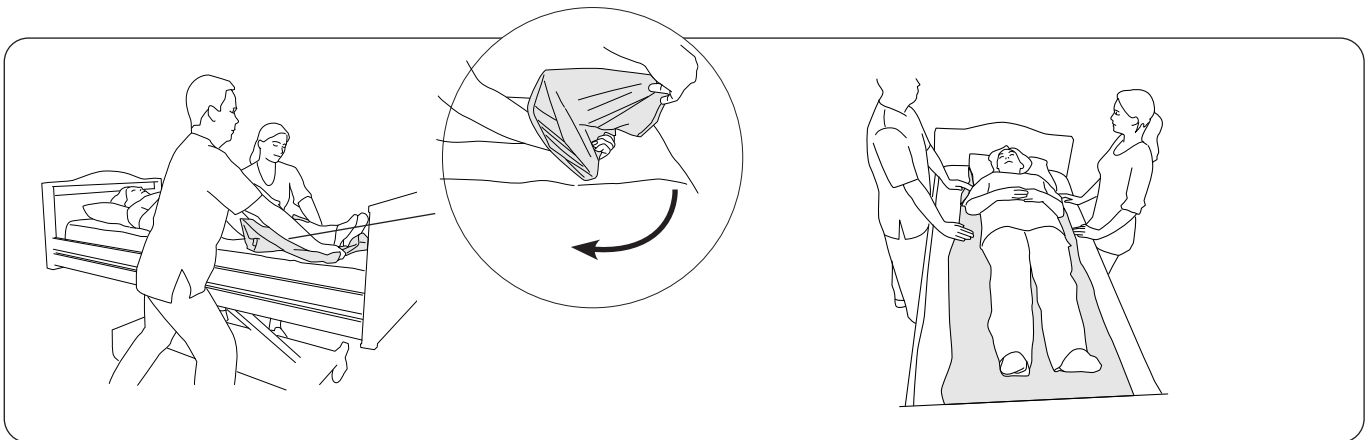
Σε περίπτωση αμφιβολίας, ο χρήστης της συσκευής θα πρέπει πρώτα να επικοινωνήσει με τη Hill-Rom για οδηγίες σχετικά με πρωτόκολλα ασφαλών απόρριψης.

Τοποθέτηση του HandyTube



Διπλώστε το HandyTube σε μεγάλα τμήματα μήκους περίπου 30 cm μέχρι να διπλωθεί όλο το μήκος.

Τοποθετήστε το διπλωμένο HandyTube κάτω από τα πέλματα και τις γάμπες του ασθενούς, με τη διπλωμένη πλευρά στραμμένη προς το στρώμα.



Οι φροντιστές πρέπει να πιάνουν σταθερά το κάτω μέρος του HandyTube, με τα χέρια τους όσο πιο κοντά γίνεται στον ασθενή. Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι ως αντίσταση, πιάνοντας σταθερά το επάνω μέρος του HandyTube (βλ. μικρή εικόνα). Οι φροντιστές πρέπει να τραβήξουν ταυτόχρονα προς τα επάνω την πρώτη πτυχή κάτω από τον ασθενή.

ΣΥΜΒΟΥΛΗ! Αυτή η ενέργεια καθίσταται πιο εύκολη αν κατά την κίνηση έλξης πιέζετε με το χέρι το στρώμα.

Εργαστείτε με τα χέρια τεντωμένα και μεταφέροντας το βάρος.

Επαναλάβετε, μέχρι το HandyTube να βρίσκεται εξολοκλήρου κάτω από τον ασθενή. Τώρα μπορείτε να μετακινήσετε και να στρέψετε τον ασθενή. Αυτά τα στάδια αναλύονται σε επόμενο σημείο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης.

Περιστροφή στην κλίνη με χρήση του HandyTube Long / Wide

Χρήση του HandyTube Long



Εναλλακτική μέθοδος τοποθέτησης

Τοποθετήστε το HandyTube σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες (σελίδα 4). Αξιοποιήστε τις ιδιότητες ολίσθησης του υλικού για να μετακινήσετε τον ασθενή στο πλάι. Σπρώξτε τον ασθενή στη μία πλευρά της κλίνης.

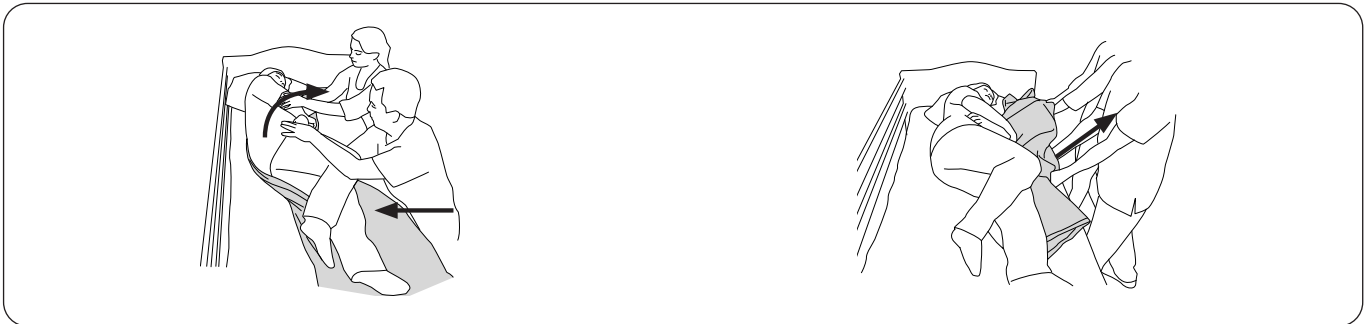
Εργαστείτε με την κλίνη στο σωστό ύψος.

⚠ Χρησιμοποιήστε το κάγκελο της κλίνης!

Τοποθετήστε το HandyTube κατά τρόπο που να καλύπτει όλο το μήκος του ασθενούς. Πιέστε προς τα κάτω το HandyTube πάνω στο στρώμα, ταυτόχρονα ενώ το σπρώχνετε κάτω από τον ασθενή. Προσπαθήστε να τοποθετήσετε το HandyTube όσο πιο βαθιά μπορείτε.

Εργαστείτε με την κλίνη στο σωστό ύψος.

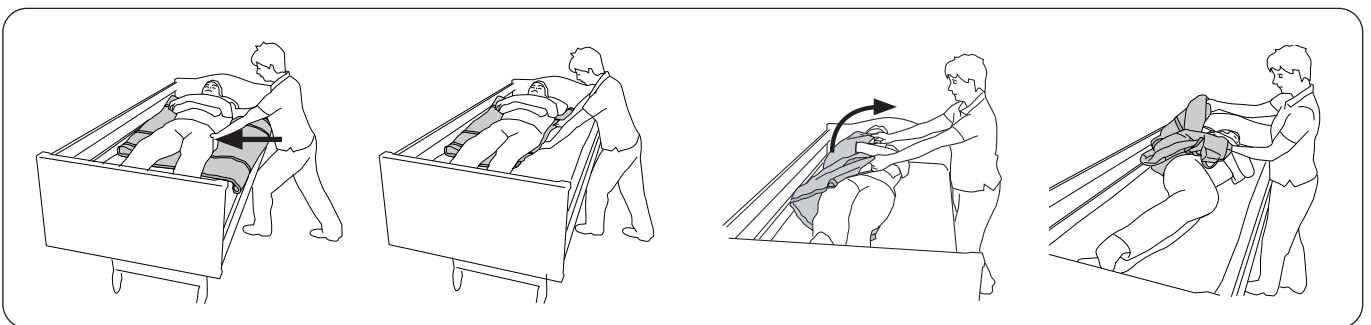
⚠ Χρησιμοποιήστε τον οδηγό κλίνης!



Στρέψτε τον ασθενή στο πλάι. Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής βρίσκεται στο μέσο της κλίνης προτού αφαιρέσετε το HandyTube.

Αφαιρέστε προσεκτικά το HandyTube τραβώντας προσεκτικά το ύφασμα από κάτω, μέχρι το HandyTube να απελευθερωθεί εντελώς.

Χρήση του HandyTube Wide



Τοποθετήστε το HandyTube σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες (σελίδα 4), αλλά ξεκινήστε από την άρθρωση του γόνατος. Το HandyTube πρέπει να τοποθετηθεί με τον μάντα λαβής κάθετα προς τον ασθενή. Αξιοποιήστε τις ιδιότητες ολίσθησης του υλικού για να μετακινήσετε τον ασθενή στο πλάι. Σπρώξτε το HandyTube κάτω από τον ασθενή στο πλευρό προς το οποίο θέλετε να τον στρέψετε, για να διευκολύνετε την αφαίρεση του HandyTube.

Εργαστείτε με την κλίνη στο σωστό ύψος.

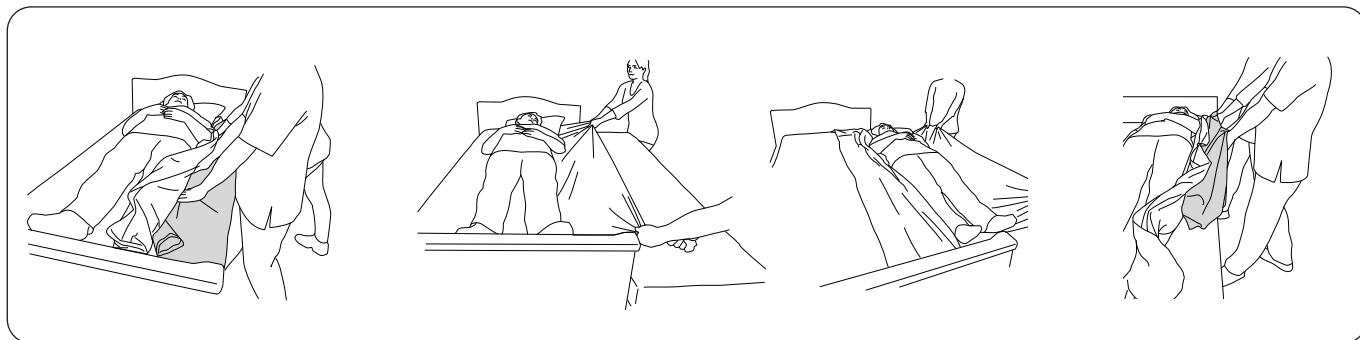
⚠ Χρησιμοποιήστε το κάγκελο της κλίνης!

Χρησιμοποιήστε τις λαβές του HandyTube για να στρέψετε τον ασθενή στο πλάι.

Αφαιρέστε προσεκτικά το HandyTube.

Μετακίνηση μεταξύ δύο κλινών με το HandyTube Long / Wide

Χρήση του HandyTube Long



Τοποθετήστε το HandyTube κάτω από το σεντόνι της κλίνης. Προσπαθήστε να σπρώξετε το HandyTube όσο το δυνατόν πιο βαθιά γίνεται κάτω από τον ασθενή. Βεβαιωθείτε ότι καλύπτει όλο το μήκος του ασθενούς.

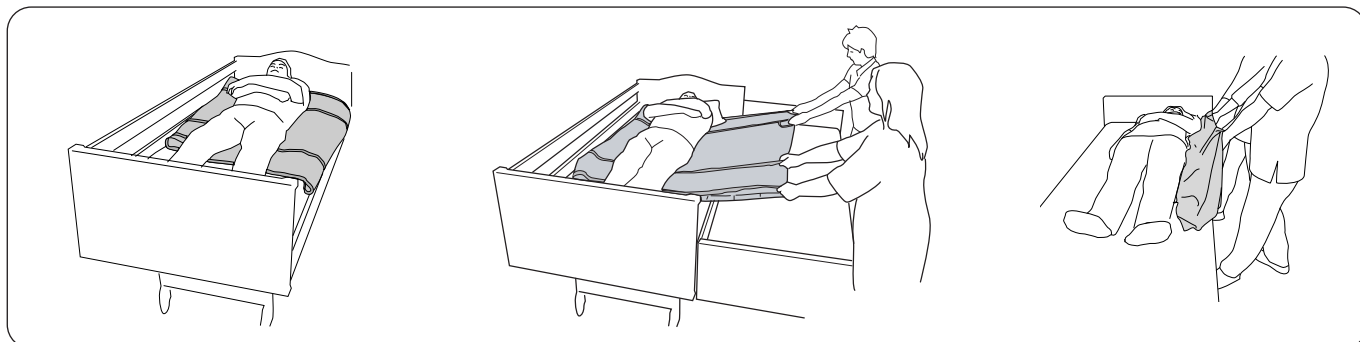
Συνιστούμε αυτή η ενέργεια να εκτελείται από τουλάχιστον δύο φροντιστές. Ενδέχεται να απαιτούνται περισσότεροι φροντιστές, ανάλογα με το βάρος και την κατάσταση του ασθενούς.

Βεβαιωθείτε ότι το σεντόνι της κλίνης είναι χαλαρό πάνω στην κλίνη. Πιάστε σταθερά το σεντόνι της κλίνης και σπρώξτε προσεκτικά τον ασθενή στη διπλανή κλίνη/ στο διπλανό φορείο. Διατηρήστε τις επιφάνειες στο ίδιο επίπεδο ή, κατά προτίμηση, διατηρήστε τη κλίνη/το φορείο στο οποίο θα μεταφερθεί ο ασθενής ελαφρώς πιο χαμηλά! Μετακινήστε τον ασθενή στην επιθυμητή θέση.

⚠ Δώστε προσοχή στην απόσταση μεταξύ της κλίνης και της κλίνης μεταφοράς/του φορείου: Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής λαμβάνει αρκετή υποστήριξη κάτω από το σώμα του, για ασφαλή μεταφορά. Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε μια βάση για να γεφυρώσετε το κενό.

Αφαιρέστε προσεκτικά το HandyTube τραβώντας προσεκτικά το ύφασμα από κάτω, μέχρι να απελευθερωθεί ολόκληρο το HandyTube.

Χρήση του HandyTube Wide



Τοποθετήστε το HandyTube σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες (σελίδα 4), αλλά ξεκινήστε από την άρθρωση του γόνατος. Το HandyTube πρέπει να τοποθετηθεί πάνω από το σεντόνι, με τον μάντα λαβής κάθετα προς τον ασθενή.

Συνιστούμε αυτή η ενέργεια να εκτελείται από τουλάχιστον δύο φροντιστές. Ενδέχεται να απαιτούνται περισσότεροι φροντιστές, ανάλογα με το βάρος και την κατάσταση του ασθενούς.

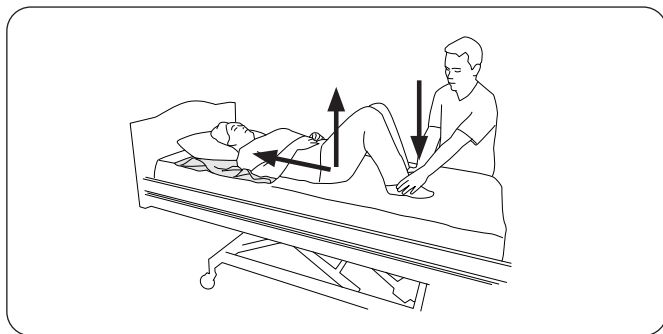
Πιάστε σταθερά τις λαβές του HandyTube και σπρώξτε προσεκτικά τον ασθενή στη διπλανή κλίνη/στο διπλανό φορείο. Διατηρήστε τις επιφάνειες στο ίδιο επίπεδο ή, κατά προτίμηση, διατηρήστε τη κλίνη/το φορείο στο οποίο θα μεταφερθεί ο ασθενής ελαφρώς πιο χαμηλά! Μετακινήστε τον ασθενή στην επιθυμητή θέση.

⚠ Δώστε προσοχή στην απόσταση μεταξύ της κλίνης και της κλίνης μεταφοράς/φορείου: Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής λαμβάνει αρκετή υποστήριξη κάτω από το σώμα του, για ασφαλή μεταφορά. Εάν χρειαστεί, χρησιμοποιήστε μια βάση για να γεφυρώσετε το κενό.

Αφαιρέστε προσεκτικά το HandyTube τραβώντας το προς τα κάτω.

Μετακίνηση σε υψηλότερο επίπεδο της κλίνης με το HandyTube

Με το HandyTube Short



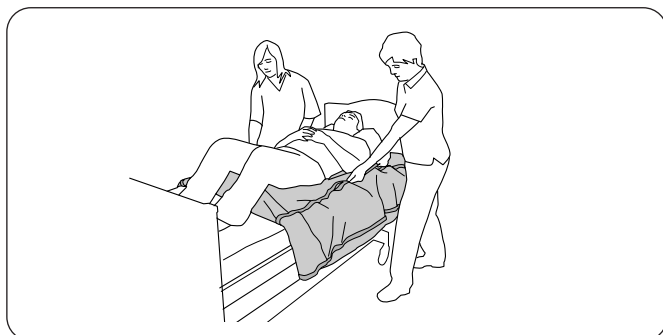
Με έναν φροντιστή

Τοποθετήστε το HandyTube κάτω από το κεφάλι και τους ώμους του ασθενούς. Ο ασθενής λυγίζει τα γόνατά του και ο φροντιστής πιέζει προς τα κάτω τα πέλματα του ασθενούς, για ακόμα μεγαλύτερη τριβή. Ο ασθενής ανασηκώνει ελαφρώς τους γλουτούς και ταυτόχρονα σπρώχνει το σώμα του προς τα πάνω στην κλίνη.

Αυτή η μέθοδος απαιτεί ο ασθενής να έχει κάποια δύναμη/λειτουργικότητα στα πόδια και το σώμα του.

Ανασηκώστε το κάτω άκρο της κλίνης για να διευκολύνετε ακόμα περισσότερο την κίνηση!

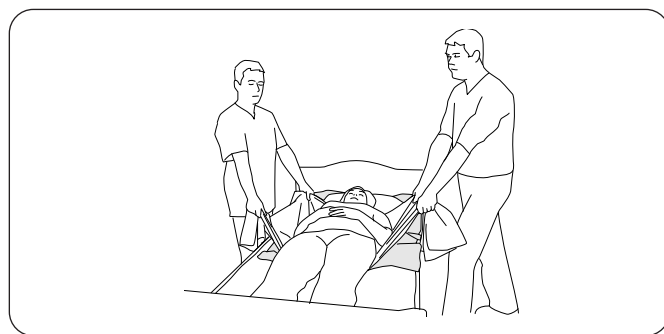
Χρήση του HandyTube Wide



Τοποθετήστε το HandyTube σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες (σελίδα 4), αλλά ξεκινήστε από τα γόνατα.

Χρησιμοποιήστε τις λαβές του HandyTube για να τραβήξετε τον ασθενή πιο πάνω στην κλίνη.

Εργαστείτε εργονομικά. Εργαστείτε σε όρθια θέση με ίσια την πλάτη.




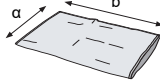
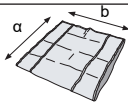
Με δύο φροντιστές

Τοποθετήστε το HandyTube από την κεφαλή του ασθενούς προς τα κάτω, κάτω από το αφαιρούμενο σεντόνι. Οι φροντιστές στέκονται όρθιοι παράλληλα προς τους ώμους του ασθενούς και πιάνουν σταθερά ο καθένας την αντίστοιχη γωνία του αφαιρούμενου σεντονιού. Οι φροντιστές μετακινούν τον ασθενή πιο πάνω στην κλίνη μεταφέροντας το βάρος τους στο πίσω πόδι τους. Η διαδικασία επαναλαμβάνεται μέχρι ο ασθενής να βρεθεί στην επιθυμητή θέση.

Εργαστείτε εργονομικά. Μην τραβάτε με τα χέρια σας!

Ανασηκώστε το κάτω άκρο της κλίνης για να διευκολύνετε ακόμα περισσότερο την κίνηση!

Επισκόπηση προϊόντος

| Προϊόν | Μοντέλο | Αρ. προϊόντος | Μέγεθος | Διαστάσεις (a x b) | |
|------------------------------|---------|---------------|---------|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| HandyTube Short, χωρίς λαβές | 100 | 3710015 | S | 90 x 70 cm |  |
| HandyTube Long, χωρίς λαβές | 110 | 3711015 | M | 90 x 185 cm |  |
| HandyTube Wide, με λαβές | 120 | 3712015 | L | 140 x 140 cm |  |